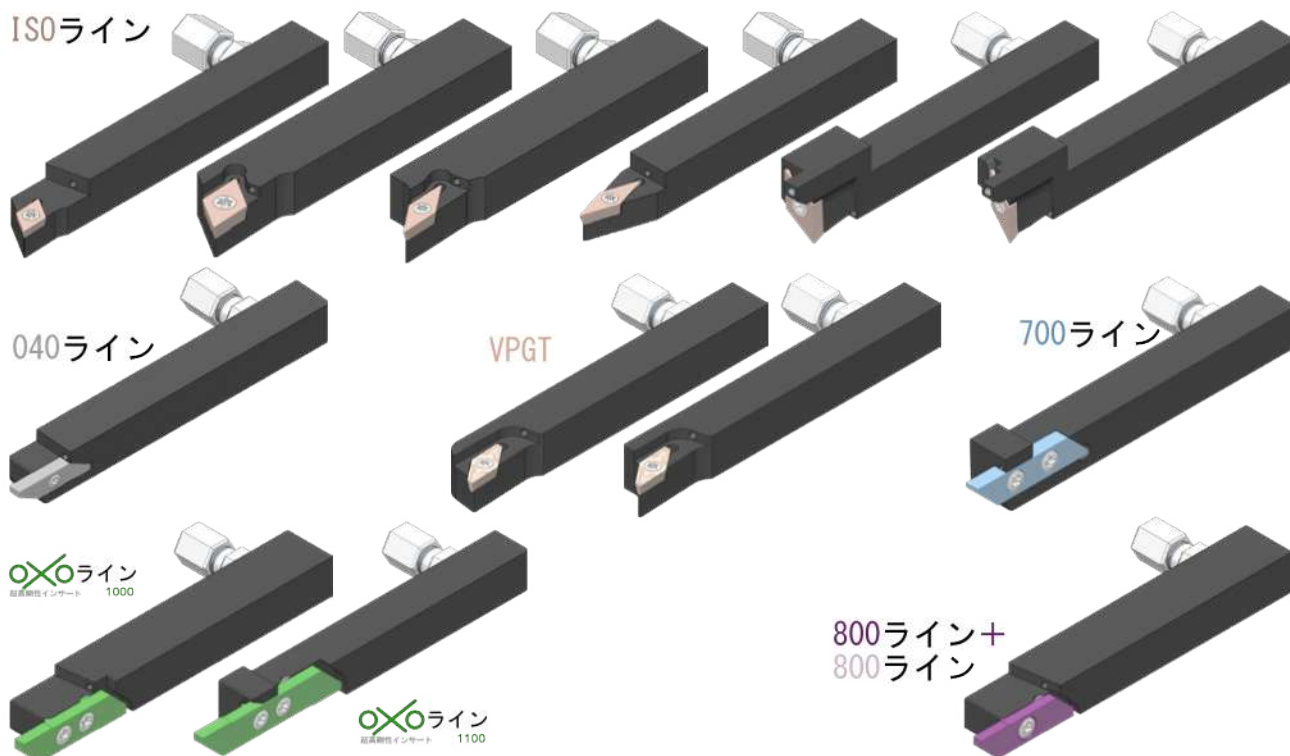
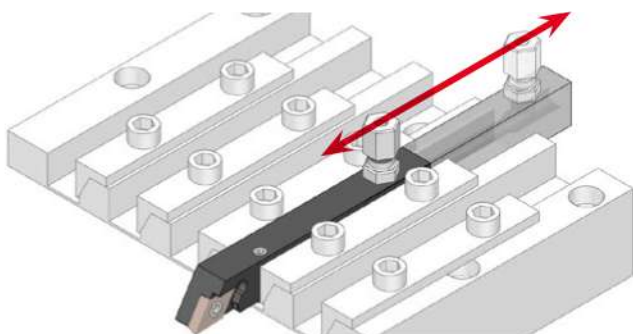
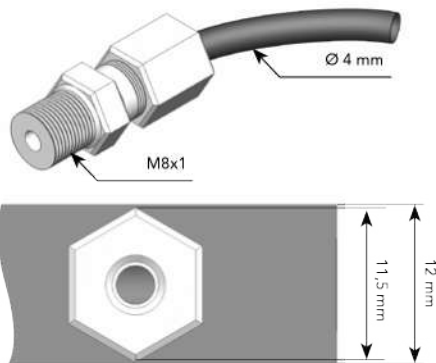


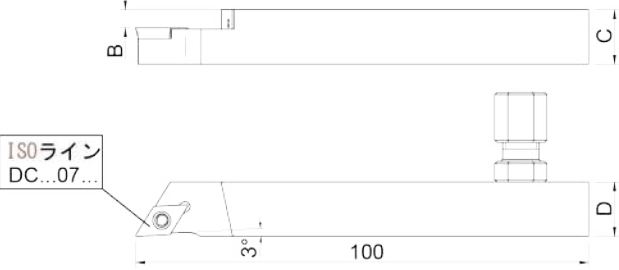
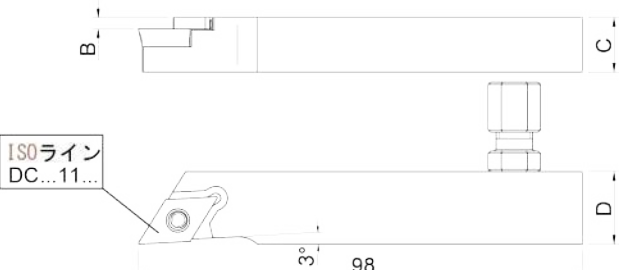
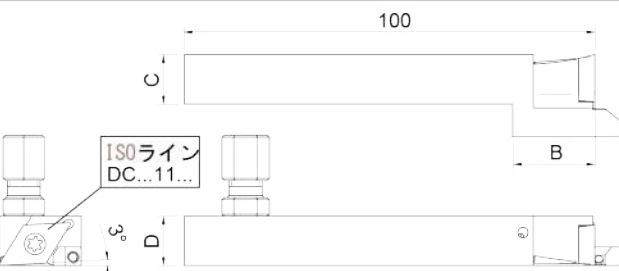
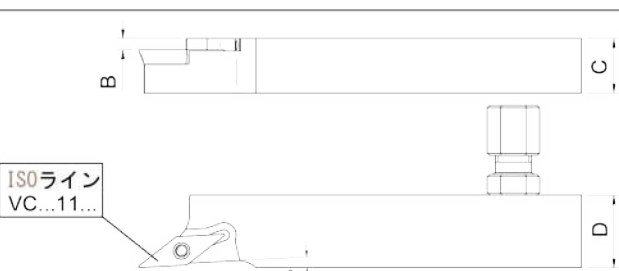
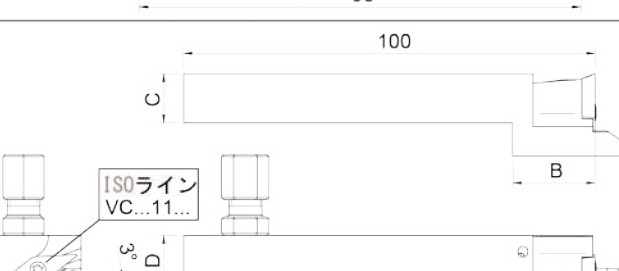
- High pressure coolant directly on the cutting edge. Coolant in the insert's axis.
- Durch Hochdruckkühlung entlang der Längsachse, direkt auf die Schneidkante der Wendeplatte, erhalten Sie eine deutlich bessere Oberflächengüte und erheblich längere Standzeiten ihrer Werkzeuge.
- 高圧クーラントが刃先に直接供給されます。インサート軸内にクーラントが供給されます

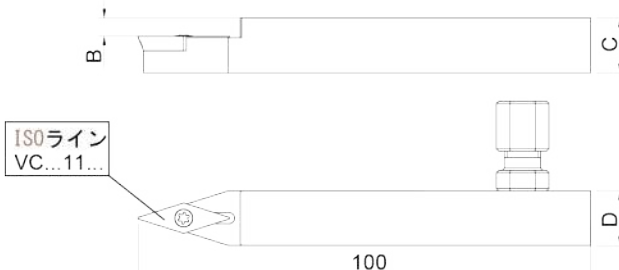
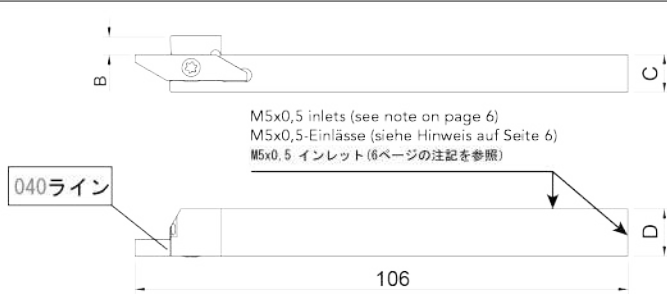
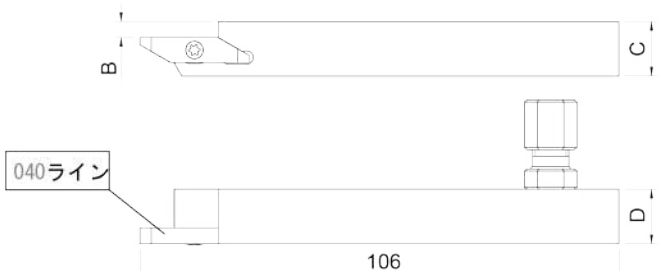
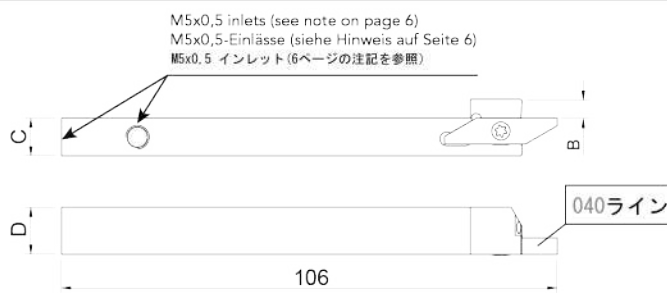


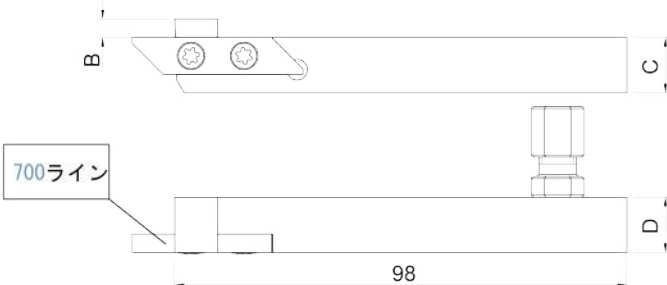
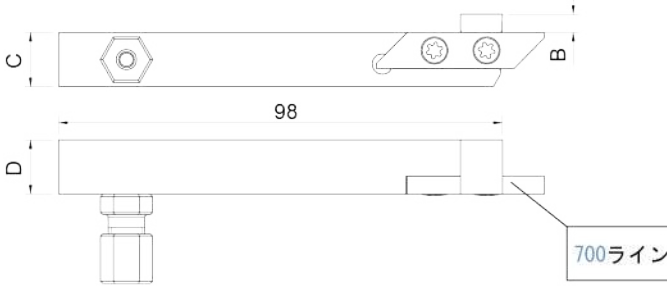
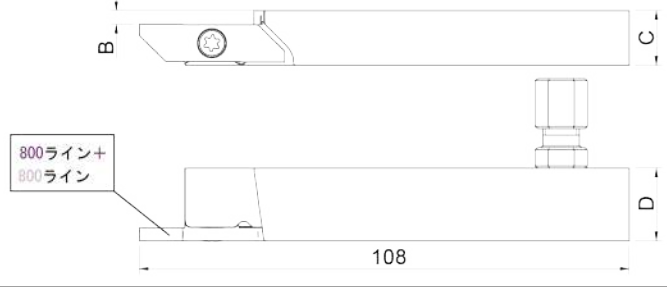
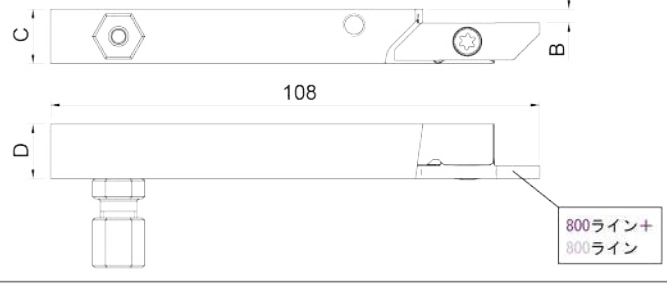
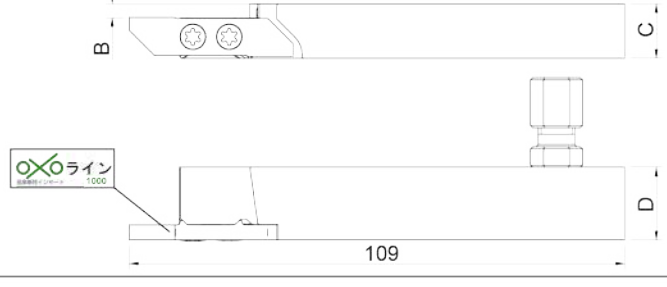
- Possibility to slide the tool holder on whole length for setting.
- Beim Einrichten können diese Werkzeughalter in ihrer gesamten Länge auf dem Träger gleiten.
- ツールホルダーを全長にわたってスライドさせて設定することが可能です。

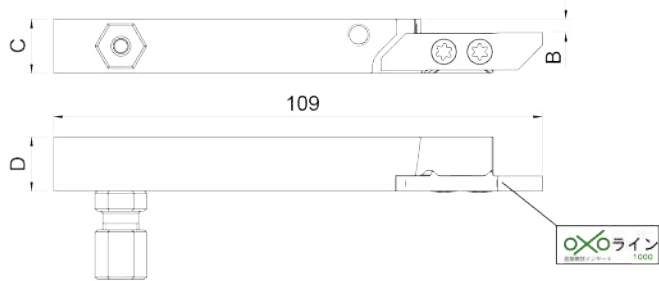
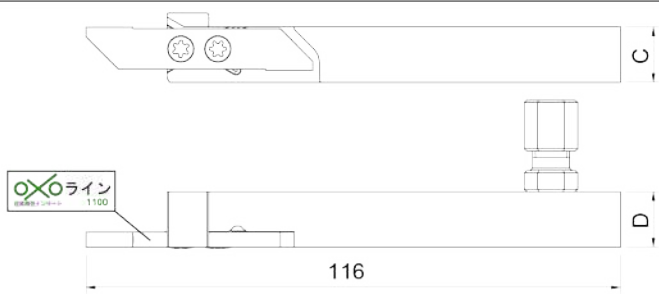
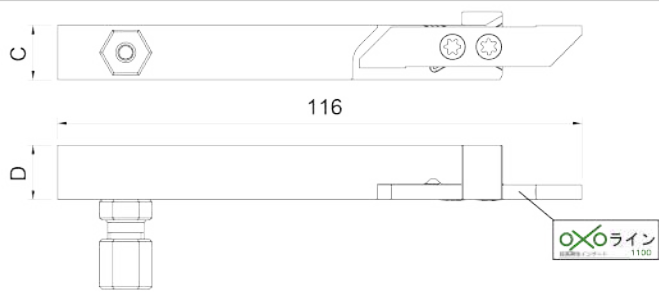
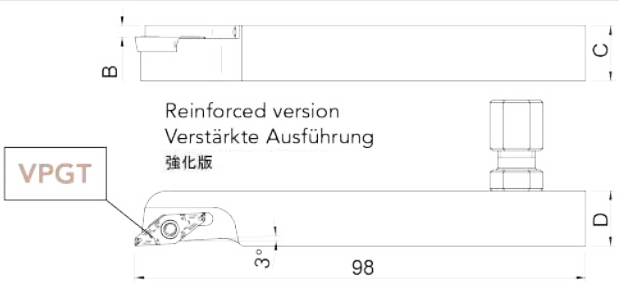
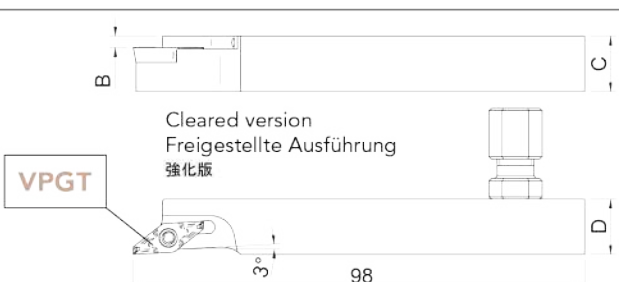


- The hydraulic fitting does not cover the tool, even for section 12x12 mm.
- Das hydraulische Anschlussstück ragt nicht über die Breite des Halters hinaus, auch nicht bei Querschnitten 12x12 mm.
- セクション 12x12 mmの場合でも、油圧継ぎ手は覆いません。

Tool holders with internal coolant Werkzeughalter mit Innenkühlung 内部給油式ツールホルダー	CxD CxD CxD	B B B	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
 ISOライン DC...07...	10x12 mm	3	SDJCR 1012 H07 IK
	12x12 mm	4	SDJCR 1212 H07 IK
	16x16 mm	4	SDJCR 1616 H07 IK
 ISOライン DC...11...	12x15 mm	2,5	SDJCR 1215 H11 IK
	16x16 mm	2,5	SDJCR 1616 H11 IK
 ISOライン DC...11...	12x12 mm	20	SDJCR 1212 H11 Y IK
	16x16 mm	20	SDJCR 1616 H11 Y IK
 ISOライン VC...11...	10x15 mm	2,5	SVJCR 1015 H11 IK
	12x15 mm	2,5	SVJCR 1215 H11 IK
	16x16 mm	4	SVJCR 1616 H11 IK
 ISOライン VC...11...	12x12 mm	20	SVJCR 1212 H11 Y IK
	16x16 mm	20	SVJCR 1616 H11 Y IK

Tool holders with internal coolant Werkzeughalter mit Innenkühlung 内部給油式ツールホルダー	CxD CxD CxD	B B B	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
 ISOライン VC...11...	12x12 mm	4	SVVCN 1212 H11 IK
	16x16 mm	4	SVVCN 1616 H11 IK
 040ライン M5x0,5 inlets (see note on page 6) M5x0,5-Einlässe (siehe Hinweis auf Seite 6) M5x0,5 インレット (6ページの注記を参照)	8x10 mm	4	008R BO IK
 040ライン	10x12 mm	2,5	010R IK
	12x12 mm	3,5	012R IK
	16x16 mm	3,5	016R IK
	20x20 mm	3,5	020R IK
 M5x0,5 inlets (see note on page 6) M5x0,5-Einlässe (siehe Hinweis auf Seite 6) M5x0,5 インレット (6ページの注記を参照) 040ライン	8x10 mm	4	008L BO IK
 040ライン	10x12 mm	2,5	010L IK
	12x12 mm	3,5	012L IK
	16x16 mm	3,5	016L IK

Tool holders with internal coolant Werkzeughalter mit Innenkühlung 内部給油式ツールホルダー	CxD CxD CxD	B B B	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
 700ライン 98	12x12 mm	4	712R BO IK
	16x16 mm	4	716R BO IK
 700ライン 98	12x12 mm	4	712L BO IK
	16x16 mm	4	716L BO IK
 800ライン+ 800ライン 108	12x15 mm	3	812R IK
	16x16 mm	3	816R IK
 800ライン+ 800ライン 108	12x12 mm	3	812L IK
	16x16 mm	3	816L IK
 OXOライン 1000 109	12x15 mm	3	1012R IK
	16x16 mm	3	1016R IK

Tool holders with internal coolant Werkzeughalter mit Innenkühlung 内部給油式ツールホルダー	CxD CxD CxD	B B B	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
	12x12 mm	3	1012L IK
	16x16 mm	3	1016L IK
	12x12 mm	—	1112R BO IK
	12x12 mm	—	1112L BO IK
 Reinforced version Verstärkte Ausführung 強化版	10x12 mm	2,5	SVJP R 1012 H10 IK
	12x12 mm	2,5	SVJP R 1212 H10 IK
	16x16 mm	2,5	SVJP R 1616 H10 IK
 Cleared version Freigestellte Ausführung 強化版	10x12 mm	2,5	SVJP RA 1012 H10 IK
	12x12 mm	2,5	SVJP RA 1212 H10 IK



To guarantee the smooth running of tool holders, the oil must be filtered in 60 µm.

Um einen reibungslosen Ablauf der Werkzeughalter zu gewährleisten, muss das Öl in 60 µm filtriert werden.

ツールホルダーのスムーズな動作を保証するには、オイルを60 µmでろ過する必要があります。



A plug screw MF8x1, respectively M5x0,5, is delivered with each tool holder.

Ein Verschlusschraube MF8x1, bzw. M5x0,5, wird mit jedem Werkzeughalter geliefert.

各ツールホルダーには、プラグスクリュー MF8x1、M5x0.5が付属しています。



For tool holders with standard M8x1 inlets, an M8x1 hydraulic fitting (cone shape, output Ø 4 mm) is supplied.

For tool holders with M5x0,5 inlets, various M5x0,5 hydraulic connectors and an M5x0,5 to M5 adapter are available separately.

See the «Hydraulic connectors» documentation for further information.

Für Werkzeughalter mit M8x1-Standardeinlässen wird ein M8x1-Hydraulikanschluss (konisch, Ausgang Ø 4 mm) mitgeliefert.

Für Werkzeughalter mit M5x0,5- Einlässen sind verschiedene M5x0,5-Hydraulikanschlüsse sowie ein Adapter von M5x0,5 auf M5 separat erhältlich.

Siehe die Dokumentation «Hydraulikanschlüsse» für weitere Informationen.

標準のインレット (M8x1) を備えたツールホルダーには、油圧継ぎ手 (M8x1) (円錐形、出力径 Ø4 mm) が付属します。インレット (M8x0,5) を備えたツールホルダーには、各種油圧コネクタ (M5x0,5) とアダプター (M5x0,5-M5) が別売りで用意されています。

詳細については、「油圧コネクタ」の資料を参照して下さい。

Replacement screw for tool holder... Ersatzschraube für Werkzeughalter... ツールホルダー用交換ネジ...	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
SDJCR 1012 H07 IK	M2,5 x 7,5	001-7
SDJCR 1212 H07 IK		
SDJCR 1616 H07 IK		
SDJCR 1215 H11 IK	M3,5 x 7	100-2c
SDJCR 1616 H11 IK	M3,5 x 9	100-2
SDJCR 1212 H11 Y IK		
SDJCR 1616 H11 Y IK		
SVJCR 1015 H11 IK	M2,5 x 7,5	001-7
SVJCR 1215 H11 IK		
SVJCR 1616 H11 IK		
SVJCR 1212 H11 Y IK		
SVJCR 1616 H11 Y IK		
SVVCN 1212 H11 IK	M2,5 x 7,5	001-7
SVVCN 1616 H11 IK		

Replacement screw for tool holder... Ersatzschraube für Werkzeughalter... ツールホルダー用交換ネジ...	Description Bezeichnung 説明	Article nr. Artikel Nr. 型式番号
008R BO IK	M2,5 x 7,5	001-2
010R IK		
012R IK		
016R IK		
020R IK		
008L BO IK		
010L IK		
012L IK		
016L IK		
712R BO IK	M3,5 x 9	100-2
716R BO IK		
712L BO IK		
716L BO IK		
812R IK	M4,5 x 10,5	100-4
816R IK		
812L IK		
816L IK		
1012R IK	M3,5 x 9	001-8
1016R IK		
1012L IK		
1016L IK		
1112R BO IK	M3,5 x 9	001-8
1112L BO IK		
SVJP R 1012 H10 IK	M2,5 x 7,5	001-7
SVJP R 1212 H10 IK		
SVJP R 1612 H10 IK		
SVJP RA 1012 H10 IK		
SVJP RA 1212 H10 IK		



Represented by Vertreten durch 代理店



〒144-0052 東京都大田区蒲田5-24-2 損保ジャパン蒲田ビル6F
TEL:03-5714-5050 FAX:03-5714-5066
〒532-0002 大阪府大阪市淀川区東三国2-312 オークヒルズ北大阪102
TEL:06-6335-7171 FAX:06-6335-7979
<https://www.sandfinco.co.jp>